

Откривење Јованово

Увод

¹ Ово је откривење које је обзнанио Исус Христос. Бог му је дао ово откривење да покаже својим слугама шта се мора ускоро догодити. То је обзнанио преко свог анђела којег је послао своје слуги Јовану,

² који је у својству сведока пренео реч Божију и поруку Исуса Христа, све што је видео.

³ Благо ономе који чита речи овог пророштва, и благо ономе који слуша и врши оно што је у њему записано, јер време се приближило!

Поздрав црквама у Малој Азији

⁴ Јован поздравља седам цркава у Малој Азији:

Милост вам и мир од онога који јесте, који је био, и који ће доћи, и од седам духова који су пред његовим престолом,

⁵ и од Исуса Христа, верног сведока, Првог који је устао из мртвих, и Владара над царевима земаљским.

Ономе који нас воли и који нас је својом крвљу опрао од наших греха,

⁶ и учинио нас царством свештеника које служи Богу и Оцу његовом, њему слава и сила од сад и до века. Амин.

⁷ Ево, он долази на облацима
и гледаће га свако око,

и они који су га проболи,

па ће закукати због њега сви народи земаљски.

Да, Амин.

⁸ „Ја сам Алфа и Омега – говори Господ Бог – Сведрижатељ, онај који јесте, који је био, и који ће доћи!“

Јованово виђење на Патмосу

⁹ Ја, Јован, ваш брат и судеоник у невољама, Царству и постојаном подношењу ради Исуса, нађох се на острву које се зове Патмос, због *проповедања* речи Божије и поруке о Исусу.

¹⁰ У дан Господњи, Дух ме обузе, и ја зачух снажан глас иза себе, сличан звуку трубе,

¹¹ како говори: „Запиши оно што видиш и пошаљи у седам цркава: у Ефес, Смирну, Пергам, Тијатиру, Сард, Филадельфију и Лаодикију.“

¹² Кад сам се окренуо да видим чији је то глас, угледао сам седам златних свећњака,

¹³ и усред свећњака некога „као син човечији.“ Био је обучен у дугу одежду и опасан златним појасем око прсију.

¹⁴ Коса на његовој глави била је бела као вуна, или као снег, а његове очи као ужарени огањ.

¹⁵ Ноге су му биле као блистава бронза каљена у пећи, а његов глас као хук многих вода.

¹⁶ У својој десној руци држао је седам звезда, а из његових уста је излазио мач оштар с обе стране. Лице му је сијало као кад сунце сија пуном снагом.

¹⁷ Кад сам га видео, пао сам пред његове ноге као мртав. Али он положи своју десницу на мене и рече: „Не бој се! Ја сам Први и Последњи.

¹⁸ Ја сам Живи! Био сам мртав, али, ево, живим од сад и довека, и имам кључеве од смрти и од Света мртвих.

¹⁹ Напиши, дакле, што си видео, о садашњим збивањима и о ономе што ће се догодити после тога.

²⁰ Ово је значење тајне о седам звезда које си видео у мојој десници и седам златних свећњака: седам звезда су анђели седам цркава, а седам свећњака су седам цркава.

2

Цркви у Ефесу

¹ Анђелу цркве у Ефесу напиши:

’Ово говори онај који држи седам звезда у својој десници и хода међу седам златних свећњака.

² Знам твоја дела, твој труд, и твоју постојаност, те да не можеш да поднесеш зле људе. Ти си искушао оне који себе називају апостолима, а у ствари то нису, и открио си да су лажљивци.

³ Знам и то да си постојан и да си много поднео ради мене, а да ниси поклекнуо.

⁴ Ипак, имам нешто против тебе: изгубио си ону жарку љубав коју си имао у почетку.

⁵ Сети се, дакле, какав си био пре него што си пао, покај се и чини дела која си чинио у почетку. У противном, доћи ћу к теби и уклонићу твој свећњак с његовог места, ако се не покајеш.

⁶ Ипак, ово чиниш добро: мрзиш дела николаита која и ја мрзим.

⁷ Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама! А победнику ћу дати да једе плод од дрвета живота, које је у Божијем рају.’

Цркви у Смирни

⁸ Анђелу цркве у Смирни напиши:

’Ово говори Први и Последњи, који је био мртав, али је оживео.

⁹ Знам твоју невољу и сиромаштво. Ипак, ти си богат! Знам и за увреде које су ти нанели они који себе називају Јеврејима, али то нису; они су Сатанина синагога.

¹⁰ Не бој се онога што треба да претрпиш. Ево, ђаво ће неке од вас бацити у тамницу да вас куша, и бићете десет дана у невољи. Буди веран до смрти, па ћу ти дати венац живота.

¹¹ Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама! Победнику друга смрт неће наудити.'

Цркви у Пергаму

¹² Анђелу цркве у Пергаму напиши:

'Ово говори онај који држи мач оштар са обе стране.

¹³ Знам да живиш тамо где је престо Сатанин. Ипак, ти си ми веран и ниси се одрекао вере у мене ни у дане када је мој верни сведок Антипа био убијен код вас – где Сатана пребива.

¹⁴ Али имам нешто мало против тебе. Наиме, имаш тамо неке који држе учење Валама, који је поучио Валака да наведе на грех народ Израиљев, да једу храну жртвовану идолима и да се одају блуду.

¹⁵ Тако и ти имаш такве који држе учење николаита.

¹⁶ Покај се, дакле, јер ако нећеш, доћи ћу ти ускоро, па ћу заратити с њима мачем својих уста.

¹⁷ Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама! Победнику ћу дати скривену ману и бели камен. На камену је уписано ново име, које не зна нико сем онога који га прима.'

Цркви у Тијатири

18 Анђелу цркве у Тијатири напиши:

’Ово говори Син Божији, који има очи као ужарени огањ, а ноге као блистава бронза.

19 Знам твоја дела, твоју љубав, твоју веру, твоју службу и твоју постојаност. Знам и да твоја садашња дела надмашују она пређашња.

20 Али имам нешто против тебе: допушташ, наиме, жени по имену Језавеља, која себе назива пророчицом, да учи и заводи моје слуге да се одају блуду и да једу месо жртвовано идолима.

21 Дао сам јој неко време да се покаје, али она неће да се покаје за своје блудничење.

22 Ево, бацићу је на постељу, а оне који блудниче са њом у велику невољу, ако се не покају за своја дела.

23 А њену децу изручићу смрти, па ће све цркве знати да сам ја онај који испитује бубреге* и срца. Ја ћу свакоме од вас платити.

24 А вама осталима у Тијатири, који не следите ово учење и који, по вашим речима, нисте упознали сатанске дубине, кажем: не намећем вам додатно бреме.

25 Само држите чврсто оно што имате, док ја не дођем.

26 А победнику, ономе који до краја чини што сам заповедио, даћу власт над народима,

27 да влада над њима гвозденим жезлом, и да их разбија као земљано посуђе.

28 Ту власт сам примио од свога Оца. И још ћу му дати звезду Даницу.

* **2:23** Бубрези као средиште људских осећања, људске личности.

29 Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама!’

3

Цркви у Сарду

¹ Анђелу цркве у Сарду напиши:

’Ово говори онај који има седам Божијих духова и седам звезда.

Знам твоја дела. Називају те живим, а у ствари си мртав!

² Пробуди се и учврсти остале који су на умору. Нисам, наиме, нашао да су твоја дела савршена пред мојим Богом.

³ Сети се онога што си примио и чуо. Држи се тога и покај се. А ако не будеш будан, доћи ћу као лопов, па нећеш знати у који ћу час доћи к теби.

⁴ Ипак, имаш неколико њих у Сарду који нису окаљали своју одећу; они ће ходити са мношвом обучени у бело, јер су достојни.

⁵ Победника ћу обући у белу одежду и нећу избрисати његово име из Књиге живота, него ћу изјавити да ми припада пред мојим Оцем и пред његовим анђелима.

⁶ Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама!’

Цркви у Филадельфији

⁷ Анђелу цркве у Филадельфији напиши:

’Ово говори Свети, Истинити, који има кључ Давидов. Што он отвори, нико не може да затвори, и што затвори, нико не може да отвори.

⁸ Знам твоја дела. Ево, отворио сам врата пред тобом која нико не може да затвори. Јер, премда имаш мало силе, ипак си одржао моје учење и ниси се одрекао мога имена.

⁹ Ево, доведићу неке из Сатанине синагоге који за себе говоре да су Јевреји, а у ствари лажу, јер то нису. Ја ћу учинити да дођу к теби и да се поклоне пред твојим ногама, па ће разумети да те волим.

¹⁰ А пошто си постојано одржао што сам ти заповедио, сачуваћу те од часа искушења који ће доћи на сав свет, да искуша становнике земље.

¹¹ Ево, долазим ускоро. Држи чврсто оно што имаш, да нико не узме твој венац!

¹² Победника ћу учинити стубом у храму свога Бога, те никада неће изаћи из њега. Написаћу на њему име свога Бога и име града Бога свога, новог Јерусалима, који силази са неба од мог Бога, и моје ново име.

¹³ Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама!’

Цркви у Лаодикији

¹⁴ Анђелу цркве у Лаодикији напиши:

’Ово говори Амин, Верни и Истинити сведок, узрок свему што је Бог створио.

¹⁵ Знам твоја дела. Ти ниси ни хладан ни врућ. Да си бар хладан или врућ!

¹⁶ Али пошто си млак, ни врућ ни хладан, избуљваћу те из својих уста.

¹⁷ Ти, наиме, говориш: „Богат сам и пребогат; ништа ми не треба!“, а не знаш да си јадан и бедан, сиромашан, слеп и го.

¹⁸ Зато ти саветујем да купиш од мене злата жеженог да се обогатиш, и белу одећу да се обучеш, да се не покаже твоја голотиња, па да се осрамотиш, и лековиту маст да намажеш очи, те да прогледаш.

¹⁹ Ја корим и кажњавам оне које волим. Стога, буди ревностан и покај се.

²⁰ Ево, стојим пред вратима и куцам; ко чује мој глас и отвори врата, ући ћу к њему и вечерати с њим, и он са мном.

²¹ Победнику ћу дати да седне са мном на мој престо, као што сам и ја победио и сео са својим Оцем на његов престо.

²² Ко има уши, нека слуша шта Дух говори црквама!“

4

Виђење Божије славе

¹ Након тога сам видео: гле, отворена врата на небу. Глас сличан звуку трубе који сам раније чуо кад је говорио са мном, рече ми: „Попни се овамо и показати ти шта треба да се догоди после овога.“

² Истог трену ме Дух обузе, те угледах на небу престо и некога како седи на њему.

³ Тај што је седео на престолу био је као драги камен, као јаспис и сард, а око престола је била дуга боје смарагда.

⁴ Престо је окруживало двадесет четири престола на којима су седеле двадесет четири старешине обучене у бело, са златним крунама на својим главама.

⁵ Из престола су избијале муње; чули су се гласови и грмљавина. Испред престола горело је седам буктиња, а то су седам Божијих духова.

⁶ Испред престола је још било нешто као стаклено море, слично кристалу.

У средини, око престола, стајала су четири бића пуна очију спреда и страга.

⁷ Прво биће било је слично лаву, друго је било слично телету, треће је имало људски лик, а четврто је било слично орлу у лету.

⁸ Свако од четири бића имало је по шест крила, пуних очију са спољне и унутрашње стране. Они и дан и ноћ без престанка говоре:

„Свет, свет, свет

је Господ Бог, Сведржитељ,

који је био, који јесте и који ће доћи.“

⁹ А кад су бића дала част, славу и захвалност ономе који је седео на престолу, који живи од сад и до века,

¹⁰ падоше *ничице* двадесет четири старешине пред оним који је седео на престолу, па се поклонили ономе који живи од сад и до века. Своје круне ставише пред престо, говорећи:

¹¹ „Достојан си, Господе, Боже наш,
да примиш славу, част и силу,

јер ти си створио све,

и твојом је вољом настало и било створено.“

5

Свитак запечаћен са седам печата и Јагње

¹ Затим сам у десници онога што је седео на престолу видео свитак, исписан изнутра и споља. Био је запечаћен са седам печата.

² Тада сам видео моћног анђела како објављује снажним гласом: „Ко је достојан да отвори свитак и да отпечати његове печате?“

³ И нико на небу, на земљи и под земљом није могао да отвори свитак и да погледа у њега.

⁴ Горко заплаках што се нико није нашао достојним да отвори свитак и да погледа у њега.

⁵ Један од старешина ми рече: „Не плачи! Ево, победио је Лав из Јудина племена, Корен Давидов; он је у стању да отвори свитак и његових седам печата.“

⁶ Потом сам видео Јагње сред престола, и око њега четири бића и старешине. Изгледало је као заклано. Имало је седам рогова и седам очију, а то су седам Божијих духова послатих по свој земљи.

⁷ Јагње је пришло ономе што седи на престолу и узело свитак из његове деснице.

⁸ А када је узело свитак, четири бића и двадесет четири старешине падоше *ничице* пред Јагњетом. Сваки од њих је имао китару и златне зделе, пуне тамјана, а то су молитве светих.

⁹ Они су певали нову песму:

„Достојан си да узмеш свитак,
и отвориш његове печате,

јер си био заклан,

те си својом крвљу откупио Богу људе
из сваког племена и језика,
народа и народности.

¹⁰ Ти си их учинио царством свештеника Богу нашему,
и они ће владати над земљом!“

¹¹ Тада сам око престола видео мноштво анђела. Чуо сам њихове гласове, и гласове бића и старешина. Анђели, којих је било на хиљаде и милионе,

¹² клицали су снажним гласом:

„Достојно је Јагње, које је било заклано,
да прими моћ и богатство,
мудрост и силу,
славу, част и благослов.“

13 Онда сам чуо сва жива бића на небу, на земљи, под земљом и све што живи у мору и на њему, како говоре:

„Ономе који седи на престолу и Јагњету,

припада благослов и част, слава и власт од сад и до века!“

14 А четири бића рекоше: „Амин!“, а старешине падоше ничице и поклонише се.

6

Отварање седам печата

1 Затим сам видео да је Јагње отворило један од седам печата. Чуо сам једно од четири бића како громким гласом говори: „Дођи!“

2 Погледам, а оно бели коњ. Онај који је седео на њему имао је стрељачки лук. Њему је дат венац, те он као победник оде да победи.

3 Кад је Јагње отворило други печат, чуо сам друго биће како говори: „Дођи!“

4 Појави се други, риђи коњ. Онај који је седео на њему добио је власт да узме мир са земље, да се људи покољу међу собом. Њему је дат велики мач.

5 Кад је Јагње отворило трећи печат, чуо сам треће биће како говори: „Дођи!“ Погледам, а оно коњ вранац. Онај који је седео на њему држао је вагу у својој руци.

6 Тада сам чуо неки глас који као да је допирао између четири бића. Глас је говорио: „Мера пшенице за сребрњак, а три мере јечма за сребрњак. А уљу и вину немој да нашкодиш.“

7 Кад је Јагње отворило четврти печат, чуо сам глас четвртог бића како говори: „Дођи!“

8 Погледам, а оно коњ зеленко. Ономе што је седео на њему име је „Смрт“, и за њим иде Свет мртвих.

Њима је дата власт над четвртином земље да убијају мачем, глађу, заразом, и дивљим животињама.

⁹ Кад је Јагње отворило пети печат, видео сам под жртвеником душе закланих због проповедања Божије речи и устрајног сведочења.

¹⁰ Они повикаше снажним гласом: „О, свети и истинити Господару, колико ће још проћи док не осудиш људе на земљи и извршиш освету над онима који су пролили нашу крв?“

¹¹ Свакоме од њих је дата бела одећа, те им је речено да се стрпе на кратко, док се не испуни број њихових сарадника у служби и браће, који треба да буду побијени као и они.

¹² Видео сам кад је Јагње отворило шести печат. Тада настаде велики земљотрес; сунце је поцрнело као жалобна одећа, а месец постао црвен као крв.

¹³ Звезде падоше с неба на земљу, као незреле смокве кад нападају с дрвета, заљуљане јаким ветром.

¹⁴ Небо се расцепи као поцепана књига, а свака планина и острво покренуше се са свог места.

¹⁵ А цареве земаљски, великаши, заповедници, богаташи и моћници, те сваки роб и слободњак, посакриваше се по пећинама и по процепима планинских стена.

¹⁶ Они рекоше планинама и стенама: „Падните на нас и сакријте нас од лица оног који сиди на престолу и од гнева Јагњетовог.

¹⁷ Јер дошао је велики дан њиховог гнева, и ко може да опстане?“

7

Седм труба

¹ Након тога, видео сам четири анђела како стоје на четири угла земље и задржавају четири ветра на земљи, да ниједан ветар не дува ни на земљу, ни на море, нити на икакво дрво.

² Затим сам видео другог анђела који је долазио с истока. Са собом је имао печат живог Бога. Он довикну снажним гласом оној четворици анђела којима је дата власт да науде земљи и мору:

³ „Не удите земљи, ни мору, нити дрвећу, док не запечатимо чела слугу нашега Бога!“

⁴ Онда сам чуо број запечаћених. Било их је стотину четрдесет четири хиљаде из сваког племена народа Израилјевог:

⁵ из Јудиног племена дванаест хиљада,
из Рувимовог племена дванаест хиљада,
из Гадовог племена дванаест хиљада,

⁶ из Асировог племена дванаест хиљада,
из Нефталимовог племена дванаест хиљада,
из Манасијиног племена дванаест хиљада,

⁷ из Симеуновог племена дванаест хиљада,
из Левијевог племена дванаест хиљада,
из Исахаровог племена дванаест хиљада,

⁸ из Завулоновог племена дванаест хиљада,
из Јосифовог племена дванаест хиљада, и
из Венијаминовог племена дванаест хиљада.

Непрегледно мноштво народа

⁹ Затим сам видео мноштво људи, које нико није могао да изброји. Било их је од сваке народности, племена, народа и језика. Стајали су пред престолом и пред Јагњетом обучени у белу одећу и са палмама у својим рукама.

¹⁰ Они громко ускликнуше:
„Спасење припада нашем Богу
који седи на престолу и Јагњету!“

11 А сви анђели, старешине и четири бића који су стајали око престола, падоше ничице на земљу пред престолом, па се поклонеше Богу,

12 говорећи:

„Амин! Благослов и слава,
мудрост и захвалност,
част, сила и снага,
припадају нашем Богу, од сад и довека.

Амин!“

13 Тада ме један од старешина упита: „Знаш ли ко су ови у белој одећи и одакле долазе?“

14 Ја му одговорим: „То ти знаш, господару мој.“

Он ми рече: „То су они што су прошли кроз велике невоље. Они су опрали своју одећу и избелили је Јагњетовом крвљу.

15 Зато стоје пред Божијим престолом и даноноћно служе Богу у његовом храму. А онај који седи на престолу настаниће се међу њима.

16 Они никад више неће бити гладни ни жедни, и неће их пећи сунце, нити икаква жега,

17 јер ће Јагње, које је насред престола, бити њихов Пастир. Оно ће их водити на изворе воде живота, а Бог ће обрисати сваку сузу са њихових очију.“

8

Отварање седмог печата

1 Кад је Јагње отворило седми печат, настаде тишина на небу око пола сата.

2 Затим сам видео седам анђела који стоје пред Богом; њима је било дато седам труба.

3 Дошао је други анђеоса са златном кадионицом и стао код жртвеника. Њему је било дато много тамјана да га с молитвама светих принесе на златни жртвеник код престола.

⁴ Дим од тамјана из кадионице у анђеловој руци подиже се к Богу, заједно са молитвама светих.

⁵ Онда је анђео узео кадионицу, напунио је ватром са жртвеника и изручио је на земљу, након чега насташе громови, грмљавина, муње и земљотрес.

Одјекивање седам труба

⁶ Оних седам анђела са седам труба припремише се да затрубе.

⁷ Кад је затрубио први анђео, град и ватра помешани с крвљу беху бачени на земљу, па трећина земље, трећина дрвећа и трећина траве изгореше.

⁸ Кад је затрубио други анђео, нешто као огромна планина ужарена од огња, би бачена у море, те се трећина мора претвори у крв.

⁹ Трећина живих бића у мору изгибе, а трећина бродова пропаде.

¹⁰ Кад је затрубио трећи анђео, с неба паде велика звезда, горећи као буктиња. Звезда је пала на трећину река и извора.

¹¹ Тој звезди је име „Пелен“. Трећина вода постала је горка од ње, тако да многи људи помреше од горчине вода.

¹² Кад је затрубио четврти анђео, нешто удари трећину сунца, трећину месеца и трећину звезда, тако да су за трећину потамнели. Тако су и дан и ноћ остали без трећине сјаја.

¹³ Онда сам спазио орла како лети посред неба и чуо како говори јаким гласом: „Тешко, тешко, тешко становницима земље кад се огласи звук преосталих труба оне тројице анђела који ће затрубити!“

9

¹ Кад је затрубио пети анђео, видео сам звезду која је пала с неба на земљу. Звезди је дат кључ од ждрела бездана.

² Ждрело бездана се отвори, и из њега покуља дим, као дим из велике пећи, тако да су се сунце и ваздух помрачили од дима из бездана.

³ Из дима изађоше на земљу скакавци; њима је дата моћ земаљских шкорпија.

⁴ Било им је речено да не нашкоде трави на земљи, ни зеленилу, нити икаквом дрвету, него само људима који на својим челима немају Божији печат.

⁵ Међутим, није им било дозвољено да их убијају, него само да их муче током пет месеци. Њихово мучење слично је мучењу од убода шкорпије.

⁶ У те дане, људи ће тражити смрт, али је неће наћи; желеће да умру, али ће смрт бежати од њих.

⁷ Скакавци су изгледом били слични коњима опремљеним за бој. На главама су имали нешто слично златним крунама. Лица су им била људска,

⁸ коса им је била женска, а зуби као у лава.

⁹ На себи су имали оклопе као од гвожђа, а шум њихових крила био је као тутњава бојних кола са мноштвом коња који хрле у бој.

¹⁰ На реповима су имали жалац као у шкорпије, и у њима моћ да науде људима током пет месеци.

¹¹ Они имају над собом цара, анђела бездана, који се на јеврејском језику зове Авадон, а на грчком Аполион.*

¹² Прва невоља прође; ево, долазе још друге две за њом.

* **9:11** Авадон и Аполион значе Уништитељ.

¹³ Кад је затрубио шести анђео, чуо сам један глас који је долазио из четири рога на златном жртвенику који стоји пред Богом.

¹⁴ Глас рече шестом анђелу с трубом: „Одреси четири анђела који су свезани на великој реци Еуфрат.“

¹⁵ И одресише се четири анђела који су били спремни за тај час, дан, месец и годину, да побију трећину човечанства.

¹⁶ Чуо сам да је број те војске био две стотине милиона коњаника.

¹⁷ А коњи и њихови коњаници, које сам видео у виђењу, изгледали су овако: коњаници су имали на себи оклопе ватрене, плаветне и сумпорне боје; главе коња биле су као главе лавова, а из њихових уста излазили су огањ, дим и сумпор.

¹⁸ Од ове три пошасте – огња, дима и сумпора – које су излазили из њихових уста, погибе трећина човечанства.

¹⁹ Моћ ових коња била је у њиховим устима и у њиховим реповима. Наиме, њихови репови били су слични змијским главама помоћу којих могу да науде.

²⁰ Али остали људи који нису изгинули од ових пошасте, нису се покајали због идола које су начинили својим рукама. Они нису престали да се клањају злим духовима и идолима од злата, сребра, бронзе, камена и дрвета, који не могу ни да виде, ни да чују, нити да ходају.

²¹ Нису се покајали ни за своја убиства, ни за своја врачања, ни за своје блудничење, нити за своје крађе.

10

Анђео са књижицом

¹ Затим сам видео још једног моћног анђела како силази са неба. Био је обавијен облаком, а око своје главе имао је дугу. Лице му је било као сунце, а његове ноге као ватрени стубови.

² У својој руци је имао отворену књижицу. Тада је стао десном ногом на море, а левом на земљу,

³ и повикао веома гласно, као кад риче лав. Кад је повикао, проговорише седам громава кроз грмљавину.

⁴ А кад су громави проговорили, хтео сам да пишем, али сам зачуо глас са неба: „Остави скривеним то што је рекло седам громава; то не записуј!“

⁵ А анђеол кога сам видео да стоји на мору и на земљи, подиже своју десницу према небу,

⁶ па се закле оним што живи од сад и довека, оним који је створио небо и што је на њему, земљу и што је на њој, и море и што је у њему, говорећи: „Неће бити одлагања!

⁷ Него у дан кад затруби седми анђеол, Бог ће привести крају свој тајни наум, који је објавио својим слугама, пророцима.“

⁸ Затим сам чуо глас са неба који ми је поново рекао: „Иди и узми отворену књигу из руке анђела који стоји на мору и на земљи!“

⁹ Отишао сам к анђелу и рекао му да ми да књижицу. А он ми рече: „Узми и поједи је; биће ти горка трбуху, али ће ти у устима бити слатка.“

¹⁰ Узео сам књижицу из анђелове руке и прогутао је. Била ми је слатка у устима, а горка у трбуху.

¹¹ Онда ми рекоше: „Треба поново да пророкујеш о многим народностима, народима, језицима и царевима.“

11

Два сведока

¹ Затим ми је дата трска слична штапу, те ми је речено: „Устани и измери храм Божији и жртвеник, те изброј оне што се клањају у њему.“

² А спољашње двориште храма изостави, не мери га, јер је дато многобошцима, који ће газити светим градом четрдесет два месеца.

³ А ја ћу послати двојицу својих сведока, да у кострети пророкују хиљаду две стотине шездесет дана.

⁴ Они су две маслине и два свећњака који стоје пред Господарем земље.

⁵ А ако ко покуша да им науди, огањ излази из њихових уста и прождире њихове непријатеље. Ако неко хоће да им науди, мора овако да погине.

⁶ Они имају моћ да затворе небо да не пада киша док пророкују, као и моћ да воду претворе у крв и да ударе земљу свакојаким пошастима, кад год то зажели.

⁷ А кад заврше своје сведочанство, Звер која излази из бездана заратиће против њих, па ће их победити и убити.

⁸ Њихова телеса лежаће на тргу великог града, који се у духовном смислу зове „Содома“ и „Египат“, где је и њихов Господ био разапет.

⁹ Људи из разних народа, племена, језика, и народности гледаће њихова телеса три и по дана, и неће дозволити да се њихова телеса сахране у гроб.

¹⁰ А становници земље ликоваће над њима и славити, те слати дарове једни другима, јер су та два пророка намучила становнике земље.

¹¹ Али након три и по дана, Бог удахну дух живота у њих, те они стадоше на своје ноге, па велики страх обузе оне који су ово гледали.

12 Тада зачуше снажан глас са неба како им говори: „Узнесите се овамо!“ Они се узнесе на облаку у небо, док су их њихови непријатељи гледали.

13 У тај час настаде велики земљотрес, те сруши десети део града и усмрти седам хиљада људи. Остали се уплашише, па прославише Бога небеског.

14 Друга невоља прође, ево, убрзо долази трећа.

15 Кад је седми анђео затрубио, одјекнуше снажни гласови на небу, који су говорили: „Царство света постаде Царство нашег Господа и његовог Христа.

Он ће владати од сад и довека.“

16 А двадесет четири старешине које седе на својим престолима пред Богом, падоше нижице на земљу и поклонише се Богу,

17 говорећи:

„Захваљујемо ти, Господе,
Боже, Сведржитељу,
који јеси и који си био,
што си узео своју велику силу и зацарио се.

18 Побеснеше народи,
али твој гнев дође,
и време да судиш мртвима.

Дође време да наградиш твоје слуге, пророке,
твој народ, и оне што ти се клањају,
мале и велике,

а да уништиш оне што упропашћују земљу.“

19 Затим се отворио Божији храм на небу, и у њему се показао Ковчег његовог савеза. Тада ударише муње, тутњава, громови, потрес и велики град.

12

Жена и црвена Аждаја

¹ Појави се велики знак на небу: жена одевена у сунце; месец је био под њеним ногама, а на њеној глави био је венац од дванаест звезда.

² Била је трудна и викала од порођајних болова и мука.

³ Затим се појави други знак на небу: огромна црвена Аждаја са седам глава и десет рогова, и са седам круна на својим главама.

⁴ Својим репом она повуче трећину звезда са неба и баца их на земљу. Затим стаде пред жену која је требало да роди, да прождере њено дете – кад роди.

⁵ Жена је родила мушко дете, које ће владати свим народима гвозденом палицом. Али дете би узето к Богу и његовом престољу.

⁶ Жена побегне у пустињу, у склониште које је Бог припремио за њу, да се брину за њу хиљаду две стотине шездесет дана.

⁷ Онда настане рат на небу: Михаило са својим анђелима зарати против Аждаје. Аждаја са својим анђелима ступи у рат,

⁸ али су били поражени, те им више није било места на небесима.

⁹ Велика Аждаја је била збачена са неба. Он је она Стара змија, која се зове „Баво“ и „Сатана“, која доводи у заблуду сав свет. И Аждаја и њени анђели с њом били су бачени на земљу.

¹⁰ Затим сам чуо снажан глас на небу како говори: „Сад је наступило спасење, сила и Царство нашега Бога

и власт његовог Христа!

Јер збачен је оптужитељ наше браће,
који их оптужује пред нашим Богом дан и ноћ.

¹¹ Али они су га победили Јагњетовом крвљу
и речју свога сведочанства;

и уместо љубави према животу,
изабрали су смрт!

¹² Радујте се, стога,
небеса и ви што живите на њима!

Али тешко земљи и мору,
јер је ђаво с великим гневом сишао к вама,
знајући да му је остало још мало времена.“

¹³ Кад је Аждаја видела да је бачена на земљу, поче
да прогања жену која је родила мушко дете.

¹⁴ Њој су дата два крила великог орла да одлети у
пустињу, у своје склониште, где ће бити збринута и
заштићена од змије три и по године.

¹⁵ Змија из својих уста избаци за женом реку воде
да је однесе,

¹⁶ али жени притече у помоћ земља, која отвори
своје ждрело и попи реку што је Аждаја избаци из
својих уста.

¹⁷ Аждаја се разбесни на жену, па оде да зарати
на њено остало потомство, на оне који врше Божије
заповести и држе сведочанство за Исуса.

¹⁸ Аждаја стаде на обалу мора.

13

¹ Затим сам видео како из мора излази Звер. Имала
је десет рогова и седам глава. На роговима је имала
десет круна, а на њеним главама су била исписана
богохулна имена.

² Звер коју сам видео била је слична леопарду, с
ногама као у медведа, а устима као у лава. Аждаја јој
је дала своју силу, свој престо, и велику власт.

³ Једна од њених глава изгледала је као смртно
рањена, али је та смртна рана зацелила. Сва се земља
дивила и следила Звер,

⁴ па су се сви поклонили Аждаји, јер је дала власт Звери. Људи су се поклонили и Звери, говорећи: „Ко је као Звер, и ко може ратовати с њом?!“

⁵ Звери је било дозвољено да говори дрско и богохулно четрдесет два месеца.

⁶ Тада је почела да проклиње Бога, његово име, и његов Шатор, као и оне који живе на небу.

⁷ Уз то јој је било дозвољено да зарати против светих и да их победи, и да има власт над сваким племеном, народом, језиком и народности.

⁸ Сви становници земље поклониће се Звери, свако чије име није уписано у Књигу живота Јагњета које је заклано пре постанка света.

⁹ Ко има уши, нека слуша!

¹⁰ Треба ли ко да иде у прогонство,
у прогонство ће отићи,
треба ли ко да буде убијен мачем,
мачем ће бити убијен.

У том се огледа постојаност и вера светих.

¹¹ Затим сам видео да једна друга Звер излази из земље. Имала је два рога као јагње, али је говорила као Аждаја.

¹² Та Звер је извршавала власт прве Звери у њеном присуству. Она је учинила да се земља и њени становници поклоне првој Звери којој је била зацелила смртна рана.

¹³ Та Звер је чинила велике знаке, бацајући чак и ватру с неба на земљу пред људе,

¹⁴ те је завела становнике земље, служећи се моћи која јој је дата да чини знаке у присуству Звери. Она је говорила становницима земље да начине кип Звери којој је мачем задата рана, али је преживела.

¹⁵ Друга Звер је добила моћ да удахне живот у кип прве Звери, тако да кип може да говори и погуби оне који му се не поклоне.

¹⁶ Она је присилила све – мале и велике, богате и сиромашне, слободне и робове, да им се утисне жиг на десну руку или на чело,

¹⁷ тако да нико није могао ни да продаје ни да купује, осим оног који је на себи имао жиг са именом Звери или с бројем њеног имена.

¹⁸ Ово захтева мудрост. Ко је проницљив, нека докучи значење броја Звери, јер тај број представља човека. Број Звери је шест стотина шездесет шест.

14

Јагње и његов народ

¹ Затим сам видео Јагње како стоји на брду Сион, и са њим стотину четрдесет четири хиљаде, на чијим је челима било написано његово име и име његовога Оца.

² Зачуо сам глас са неба сличан хуку многих река и одјеку јаког грома. Глас је био сличан мелодији коју изводе свирачи харфе на својим харфама.

³ Тих стотину четрдесет четири хиљаде певало је нову песму пред престолом, пред четири бића, и пред старешинама. Ту песму нико није могао да научи, осим њих, откупљених са земље.

⁴ Они су очували себе чистима, не узимајући себи жена; то су, наиме, девственици. Они следе Јагње куд год оно иде. Они су откупљени од остатка човечанства као првина која припада Богу и Јагњету.

⁵ Лаж никад нису изустили; они су непорочни.

Час Божијег суда

⁶ Затим сам видео другог анђела како лети посред неба са вечном Радосном вешћу да је објави становницима земље: свакој народности, племену, језику и народу.

⁷ Говорио је снажним гласом: „Бојте се Бога и дајте му славу, јер дошао је час његовог суда. Зато се поклоните Створитељу неба и земље, мора и водених извора.“

⁸ Други анђеоло дође за њим и рече: „Паде, паде, велики Вавилон, јер је жестоким вином свога блудничења напојио све народе.“

⁹ За њима је дошао трећи анђеоло и проговорио снажним гласом: „Ко год се клања Звери и њеном кипу, те прима жиг на своје чело или на своју руку,

¹⁰ и сам ће пити вино Божијега гнева које је неразблажено наточено у чашу његовога гнева, па ће бити мучен у огњу и сумпору пред светим анђелима и пред Јагњетом.

¹¹ А дим од њиховог мучења дизаће се од сад и довека. Ти који се клањају Звери и њеном кипу и примају жиг са њеним именом, неће имати починка ни дању ни ноћу.“

¹² Ово захтева постојаност светих, који држи Божије заповести и веру у Исуса.

¹³ Тада сам чуо глас са неба како говори: „Напиши: благо онима који од сада умиру ради Господа! Да, говори Дух, они ће се одморити од свог мукотрпног рада, јер њихова дела сведоче за њих.“

Земаљска жетва

¹⁴ Тада сам погледао, и гле, бели облак. На облаку је седео неко „као син човечији“, са златним венцем на глави и са оштрим српом у својој руци.

¹⁵ Тада неки други анђеоло изађе из храма вичући громким гласом ономе што је седео на облаку: „Узми срп и жањи, јер је дошло време за жетву, дозрео је усев на земљи.“

¹⁶ Онај што је седео на облаку баци свој срп на земљу и земља би пожњевена.

17 Из небеског храма изађе други анђео који је такође са собом носио оштар срп.

18 Други, опет, анђео, који је имао власт над ватром, дође од жртвеника и повика громким гласом онеме са оштрим српом: „Замахни својим оштрим српом, па обери грозђе са земаљског чокота, јер је грозђе сазрело!“

19 Анђео баци свој срп на земљу, обере земаљски чокот, а грозђе стави у велику муљару Божијег гнева.

20 Грозђе у муљари би изгажено изван града, те из муљаре потече крв коњима до узда, неких хиљаду шест стотина стадија* унаоколо.

15

Последњих седам пошести

1 Затим сам видео други велики и чудесни знак на небу: седам анђела са седам последњих зала, јер се са њима завршава Божији гнев.

2 Видео сам и нешто налик мору од стакла, помешаном с огњем, и тамо оне који су победили Звер, њен кип и број њеног имена. Стајали су покрај мора од стакла са китарама које им је Бог дао.

3 Певали су песму Мојсија, слуге Божијег, и Јагњетову песму:

„Велика су и чудесна твоја дела,
Господе Боже, Сведржитељу;
праведни су и истинити твоји путеви,
Царе народа.

4 Ко се не би бојао тебе
и славио име твоје, Господе?
Јер ти си једини свет.

Зато ће сви народи доћи к теби
и поклонити се пред тобом,

* 14:20 Око 300 km.

јер се показаше твоја праведна дела!“

⁵ После овога сам видео да се отворио храм на небу, то јест, Шатор сведочанства.

⁶ Из храма изађоше седам анђела са седам зала, обучени у чист и светао лан, и опасани златним појасевима око прсију.

⁷ А једно од четири жива бића даде седморици анђела седам златних здела испуњених гневом Бога који живи од сад и довека.

⁸ Тада се храм испуни димом од Божије славе и од његове силе, тако да нико није могао ући у храм док се нису завршила седам зала седморице анђела.

16

¹ Онда сам чуо снажан глас из храма како говори седморици анђела: „Идите и излијте седам здела Божијег гнева на земљу!“

² Први анђеоло оде и изли своју зделу на земљу. Тада избише болни и злоћудни чиреви на људима који су имали жиг Звери и који су се клањали њеном кипу.

³ Други анђеоло изли своју зделу у море, те се оно претвори у крв као у мртваца, те угину свако живо биће у мору.

⁴ Трећи анђеоло изли своју зделу на реке и на водене изворе, те се и они претворише у крв.

⁵ Онда сам чуо анђела задуженог за воде како говори: „Праведан си ти који јеси и који си био, Свети, што си овако пресудио.

⁶ Они су пролили крв светих и пророка, и зато си им дао крв да пију; то су заслужили!“

⁷ Тада сам чуо жртвеник како говори: „Да, Господе Боже, Сведржитељу, истинити и праведни су твоји судови!“

⁸ Четврти анђео изли своју зделу на сунце, коме је дата моћ да пали људе ватром.

⁹ Паљени великом јаром, људи су проклињали име Бога који има власт над овим злима. Ипак, нису се покајали и дали му славу.

¹⁰ Пети анђео изли своју зделу на престо Звери. Његово царство утону у таму, а људи од муке почеше да гризу своје језике,

¹¹ и да проклињу Бога небеског због својих мука и чирева. Ипак, нису се покајали за своја дела.

¹² Шести анђео изли своју зделу на велику реку Еуфрат. Његова вода пресахну, припремајући пут за цареве који долазе са истока.

¹³ Онда сам видео како из уста Аждаје, из уста Звери и из уста лажног пророка излазе три нечиста духа, који су личили на жабе.

¹⁴ То су зли духови који чине знаке. Они иду к царевима света да их окупе на рат за велики дан Бога Сведржитеља.

¹⁵ „Ево, долазим као лопов! Блажен је онај који бдије и чува своју одећу! Такав, наиме, неће ићи го, и неће се јавно осрамотити.“

¹⁶ Они окупише цареве на место које се на јеврејском зове „Армагедон“.

¹⁷ Седми анђео изли своју зделу у ваздух. Тада се из храма, са престола, зачу громки глас, говорећи: „Свршено је!“

¹⁸ Уто севну муње, проломи се грмљавина и прасну громови, те настане велики земљотрес каквог није било откада је људи на земљи. Био је то земљотрес огромних размера.

¹⁹ Велики град расцепи се на три дела, а градови народа се распадоше. Бог се сетио великог Вавилона, те му даде чашу вина свога јаросног гнева.

²⁰ Сва острва ишчезнуше, а од гора не оста ни трага.

²¹ Тада се на људе сручи огроман град са неба, и сваки је тежио по талант*. Људи су проклињали Бога због зла од града, јер је ово зло било веома велико.

17

Кажњавање Вавилона – велике блуднице

¹ Затим ми је један од оних анђела са седам здела пришао и рекао ми: „Дођи, показаћу ти како ће бити кажњена велика Блудница која седи на многим водама.

² С њом су земаљски цареви блудничили, а становници земље се напили вином њеног блудничења.“

³ Тада ме је Божији Дух обузео, па ме је анђео одвео у пустињу. Тамо сам видео жену где седи на скерлетној Звери, покривеној богохулним именима, са седам глава и десет рогова.

⁴ Жена је била обучена у порфиру и скерлет, и окићена златом, драгим камењем и бисерима. У својој руци је имала златну чашу пуну гадости и нечистоте свога блуда.

⁵ На челу јој је било написано име с тајним значењем:

велики вавилон,
мајка свих блудница
и земаљских гадости.

⁶ Видео сам да се та жена опија крвљу светих, и крвљу оних који исповедају веру у Исуса.

Силно сам се зачудио видевши ово велико чудо.

⁷ А анђео ми рече: „Зашто си се зачудио? Ја ћу ти рећи шта значи тајна ове жене коју носи Звер са седам глава и десет рогова.

* **16:21** Око 34 kg.

⁸ Звер коју си видео, која је била, али више није, поново ће изаћи из бездана и отићи у пропаст. А становници земље, чија имена нису уписана у Књизи живота од постанка света, дивиће се гледајући Звер, која је била, а више није, али која ће доћи.

⁹ Овде треба имати памети с мудрошћу. Седам глава, седам су брда на којима жена седи. То су такође седам царева.

¹⁰ Пет њих је већ пало, а један је још ту. Други још није дошао, а када дође, неће задуго остати.

¹¹ А Звер која је била, али више није, јесте осми цар. Она је међу седморицом царева, и зато иде у пропаст.

¹² И десет рогова које си видео, десет су царева, који се још нису зацарили, али ће добити власт да владају са Звери само за један сат.

¹³ Намера им је иста: да предају своју силу и власт Звери.

¹⁴ Они ће ратовати против Јагњета, али ће их Јагње победити, јер је оно Господар над господарима и Цар над царевима. Са њим ће бити његови позвани, изабрани и верни.“

¹⁵ Анђео настави: „Воде које си видео, на којима Блудница седи, то су народи, људи, народности и језици.

¹⁶ Видео си и десет рогова и Звер. Они ће мрзети Блудницу, опустошиће је и оставити голу, појести њено месо и спалити је.

¹⁷ Јер Бог је ставио мисао у њихова срца да остваре његов наум: да удружени у једној намери предају своја царства Звери, док се не испуне Божије речи.

¹⁸ А жена коју си видео, то је велики град који влада над царевима земаљским.“

18

Пад Вавилона

¹ После овога сам видео другог анђела како силази са неба са великом влашћу. Његова слава обасјала је целу земљу.

² Тада анђео повика јаким гласом:
„Паде, паде, велики Вавилон,
и постаде пребивалиште злих духова
и склониште свих нечистих духова,
склониште свим нечистим птицама
и свим нечистим и мрским зверима.

³ Јер сви су се народи напојили
жестоким вином њенога блудничења.
Цареви света с њом су блудничили,
а светски се трговци обогатили од њене силне
раскоши!“

⁴ Затим сам чуо други глас са неба како говори:
„Народе мој, изађи из тог града,
да не budete учесници у његовим гресима,
и да вас не снађу његова зла.

⁵ Јер греси се њени нагомилаше до неба,
и Бог се сетио њених неправди.

⁶ Вратите јој истом мером,
вратите јој двоструко више за њена дела;
улијте јој у чашу двоструку меру оног
што је замешала другима.

⁷ Задајте јој муке и жалости
онолико колико је себи дала славе и раскоши!
Јер она говори у своме срцу:
’Седим на престолу као царица,
нисам удовица и жалости нећу искусити.’

⁸ Зато ће се у један дан сручити на њу сва ова зла:
смрт, жалост и глад.

И прождреће је ватра,

јер је силан Господ Бог који јој суди.“

⁹ За њом ће плакати и нарицати сви цареви света који су с њом блудничили и уживали у њеној раскоши, када виде дим и њу сву у пламену.

¹⁰ Преплашени њеним мукама, стајаће издалека и говорити:

„Јао, јао, велики граде Вавилоне, силни граде,
јер у један час наста твој суд!“

¹¹ А светски ће трговци плакати и нарицати за њом, јер нико више не купује њихову робу:

¹² злато, сребро, драго камење, бисере, танани лан, порфиру, свилу, скерлет, разна мирисна дрвета, сваковрсне посуде од слоноваче, предмете начињене од скупог дрвета, бронзе, гвожђа и мрамора;

¹³ цимет, балзам, миомирис, мирисава уља, тамјан, вино, уље, бело брашно, пшеницу, стоку, овце и коње, кола, робове и људске душе.

¹⁴ Остала си без воћа за којим си чезнула, сва твоја раскош и сјај пропали су и више их нећеш повратити.

¹⁵ Трговци који су овим трговали и обогатили се од ње, стајаће издалека обузети страхом због њених мука, плачући и наричући.

¹⁶ Говориће:

„Јао, јао, велики граде,

који си се облачио у лан, порфиру и скерлет,
и китио се златом, драгим камењем и бисерима!

¹⁷ У један час опусте толико богатство!“

И сви кормилари, сви морнари и морепловци, стајали су издалека.

¹⁸ Видевши дим који се подиже из града у пожару, јадиковали су и говорили: „Који је град био као овај велики град?“

¹⁹ Они посуше прашину на своје главе јадикуюћи и плачући:

„Јао, јао, велики граде!

Од његовог изобиља се обогатише
сви који су имали бродове на мору,
а у један је час опустео.

20 Весели се над њим, небо!

Веселите се над њим, ви свети, апостоли и
пророци,
јер га је Бог казнио због оног што је учинио вама!“

21 Тада је један моћни анђео подигао камен, велик
као млински, и бацио га у море, говорећи:
„Овако ће бити бачен велики град Вавилон
и неће га више бити.

22 Музика китаристе, музичара, флаутиста и трубача
неће се више чути у теби,
нити ће се који уметник више наћи у теби,
а ни звук млина се неће више чути.

23 Светлост светиљке
неће више засјати у теби,
нити ће се глас младожење и невесте
икад чути у теби,
зато што су твоји трговци били светски моћници,
и зато што је твоје врачање довело у заблуду све
народе.

24 Уз то се у теби пролила крв пророка и светих,
и свих оних који су убијени на земљи.“

19

1 После овога сам чуо нешто као громки глас
мноштва народа на небу како говори:
„Алилуја!

Спасење, слава и сила припада нашем Богу.

2 Јер истинити су и праведни Божији судови,
зато што је осудио велику Блудницу
која је кварила земљу својим блудом,

и зато што је на њој извршио одмазду
због крви његових слугу коју је пролила.“

³ Народ рече по други пут:
„Алилуја!

Дим са њеног *згаришта* диже се од сад и довека!“

⁴ Тада двадесет четири старешине падоше ничице,
па се поклонеше Богу који седи на престолу,
говорећи:

„Амин, алилуја!“

⁵ Уто се зачу глас с неба:
„Славите Бога нашег,
све слуге његове,
ви који га се бојите,
мали и велики!“

⁶ Поново сам чуо глас мноштва народа и нешто
као хук многих река и као прасак јаког грома, како
говоре:

„Алилуја!

Јер зацарио се Господ Бог наш, Сведржитељ.

⁷ Радујмо се и кличимо
и дајмо му славу,
јер дошло је време свадбе Јагњетове;
спремила се његова Невеста.

⁸ Њој би дан чист и светао лан
да се у њега обуче.“

(Лан, то су праведна дела светих.)

⁹ Анђео ми рече: „Напиши: благо онима који су
позвани на свадбену гозбу Јагњетову!“ Још ми рече:
„Ово су истините Божије речи.“

¹⁰ Ја падох ничице пред његове ноге да му се
поклоним, али он ми рече: „Не чини то! Слуга сам,
као и ти и твоја браћа која објављују поруку о Исусу.
Богу се поклони! Јер сведочанство о Исусу – то је дух
пророштва.“

Јахач на белом коњу

¹¹ Онда сам видео отворено небо, а тамо, бели коњ. Онај који га јаше зове се „Верни и Истинити“; он по правди суди и ратује.

¹² Очи су му огањ што сажиге, а на глави су му многе круне. На њему је написано име, које нико не зна осим њега.

¹³ Обучен је у одећу натопљену крвљу, а његово име је Реч Божија.

¹⁴ Војске небеске су га пратиле, јашући на коњима обученим у белу и чисту тканину од лана.

¹⁵ Из његових уста излази оштар мач, којим ће посећи народе. Он ће владати над њима гвозденом палицом и газити у муљари јаросног гнева Бога, Сведржитеља.

¹⁶ На својој одећи и на своме бедру написано му је име:

цар над царевима и господар над господарима.

¹⁷ Затим сам видео једног анђела како стоји на сунцу. Он довикну веома гласно свим птицама које лете посред неба: „Дођите, окупите се на велику Божију гозбу,

¹⁸ да једете месо царева, заповедника и моћника, и месо коња и њихових коњаника, те месо слободних и робова, месо малих и великих!“

¹⁹ Онда сам видео Звер и земаљске цареве са њиховим војскама, окупљене да зарате са оним што седи на белом коњу и са његовим војскама.

²⁰ Звер је била заробљена, а са њом и лажни пророк, који је чинио знаке у њено име, којима је завео оне што примају жиг Звери и клањају се њеном кипу. Обоје су били живи бачени у огњено језеро које гори сумпором.

²¹ Остале је мачем погубио онај што седи на коњу, онај из чијих уста излази оштар мач. Све птице

наситише се њиховог меса.

20

Хиљадугодишње царство

¹ Затим сам видео анђела како силази са неба. Овај је имао кључ од бездана и велики ланац у својој руци.

² Он ухвати Аждају, Стару змију, која је ђаво и Сатана, и окова је на хиљаду година.

³ Онда је баци у бездан, закључа је и запечати, тако да не заводи више народе, док се не наврши хиљаду година. После овога она има да буде одрешена на кратко време.

⁴ Онда сам видео престоле. Онима што су седели на њима дана је власт да суде. Видео сам и душе оних којима су одрубљене главе, јер су сведочили за Исуса и због Божије речи, и оне који се нису поклонили Звери, ни њеном кипу; оне који нису примили жиг на своју руку и на своје чело. Ови су оживели и владали са Христом хиљаду година.

⁵ (Остали мртви нису оживели, док се није навршило хиљаду година.) То је прво васкрсење.

⁶ Блажени су и свети они који учествују у првом васкрсењу. Смрт над њима нема власт. Они ће бити свештеници Божији и Христови и владати са њим хиљаду година.

Баволов коначни пораз

⁷ А кад се наврши хиљаду година, Сатана ће бити пуштен из своје тамнице,

⁸ па ће изаћи да заведе народе на све четири стране света, Гога и Магога, и да их окупи на бој. Они су бројни као песак на морској обали.

⁹ Успеше се они на зараван у земљи, па опколише табор Божијег народа и њихов вољени град, али сиђе ватра с неба, па их прождре.

¹⁰ А ђаво, који их је доводио у заблуду, био је бачен у огњено и сумпорно језеро, где су Звер и лажни пророк. Тамо ће бити мучени дању и ноћу од сад и до века.

Коначни суд

¹¹ Затим сам видео велики бели престо и оног који седи на њему. Од његовог лица побегоше и земља и небо; не оста од њих ни трага.

¹² Онда сам видео мртве, велике и мале, како стоје пред престолом. Отворише се књиге. Онда је једна друга књига била отворена, Књига живота, те су мртви били суђени по својим делима, према ономе што је записано у књигама.

¹³ Море изведе своје мртве који су били у њему, а Смрт и Свет мртвих изведоше мртве који су били у њима, па је свако био осуђен по својим делима.

¹⁴ Тада су Смрт и Свет мртвих били бачени у огњено језеро. Огњено језеро – то је друга смрт.

¹⁵ Чије се име не нађе записано у Књизи живота, тај би бачен у огњено језеро.

21

Ново небо и нова земља

¹ Онда сам видео ново небо и нову земљу. Прво небо и прва земља су нестали, а и море је ишчезло.

² Видео сам и свети град, Нови Јерусалим, како се спушта са неба од Бога, опремљен као невеста украшена за свога мужа.

³ Уто сам чуо снажан глас са престола како говори: „Ево Шатора Божијег међу људима! Он ће пребивати са њима, а они ће бити његов народ, и сам Бог ће бити међу њима!“

⁴ Он ће обрисати сваку сузу с њихових очију, јер смрти више неће бити. Неће више бити ни туге, ни плача, ни бола, јер је прошло оно што је било некада.

⁵ А онај што је седео на престолу рече: „Ево, све чиним ново!“ Још рече: „Напиши: 'Ове речи су поуздане и истините.'“

⁶ Онда рече: „Сврши се! Ја сам Алфа и Омега, Почетак и Свршетак. Жедноме ћу дати да забадава пије с извора воде живота.

⁷ Победник ће ово примити у посед. Ја ћу му бити Бог, а он ће ми бити син.

⁸ А кукавице, неверни, изопачени, убице, блудници, врачари, идолопоклоници, и сви лажљивци, примиће своју плату у језеру које пламти огњем и сумпором. То је друга смрт.“

Нови Јерусалим

⁹ Затим је дошао један од седам анђела, који су имали седам здела напуњених са седам последњих зала, и рекао ми: „Дођи, показаћу ти невесту, жену Јагњетову.“

¹⁰ Тада ме је Дух Божији обузео, па ме је анђеодвео на велику и високу планину, и показао ми свети град Јерусалим како силази са неба од Бога.

¹¹ Божија слава је зрачила из њега, блистајући кристалним сјајем као драги камен јаспис.

¹² Окруживао га је велики и високи зид са дванаест врата. Пред вратима је стајало дванаест анђела, а на вратима је било написано дванаест имена; то су имена дванаест племена Израиљевих.

¹³ Град је имао троја врата на источној страни, троја врата на северној страни, троја врата на јужној страни и троја врата на западној страни.

¹⁴ Зид је почивао на дванаест темеља, на којима су била написана имена дванаест Јагњетових апостола.

¹⁵ А онај што је говорио са мном имао је мерни штап од злата, да измери град, његова врата и зид.

¹⁶ Град се простирао у облику четвороугаоника, једнаке дужине и ширине. Анђео је измерио град мерним штапом: био је дугачак дванаест хиљада стадија^{*}; толика му је била и ширина и висина.

¹⁷ Измерио је и градски зид: дебљина му је била стотину четрдесет четири лакта.[†] Анђео се користио људском мером.

¹⁸ Зид је био саграђен од јасписа, а град је био сав од чистог злата – као од чистог кристала.

¹⁹ Темелји градског зида били су украшени сваковрсним драгим камењем: први темелј је био од јасписа, други од сафира, трећи од халкидона, четврти од смарагда,

²⁰ пети од сардоникса, шести од сарда, седми од хрисолита, осми од вирила, девети од топаза, десети од хрисопраса, једанаести од јакинта, дванаести од аметиста.

²¹ А дванаест врата, дванаест су бисера; свака врата била су од једног бисера. Градски трг је био сав од чистог злата – као од чистог кристала.

²² У граду нисам видео храм. Наиме, сам Господ Бог, Сведржитељ, и Јагње, његов су храм.

²³ Граду нису потребни ни сунце ни месец да му светле, јер га је обасјала Божија слава, а Јагње је његова светиљка.

²⁴ Народи ће ходати у његовој светлости, а земаљски цареви доносиће у њега своје богатство.

²⁵ Његова врата неће се затварати дању, и тамо ноћи неће ни бити.

²⁶ Раскош и богатство народа биће донесени у њега.

^{*} **21:16** 2.200 km. [†] **21:17** 72 m.

²⁷ Међутим, у њега неће ући ништа што је нечисто, нити ико ко чини што је гадно и неистинито, већ само они који су уписани у Јагњетовој Књизи живота.

22

¹ Анђео ми је, затим, показао реку воде живота, бистру као кристал, која извире из престола Божијег и Јагњетовог

² и протиче кроз главну улицу града. На обе стране реке стајало је дрво живота које рађа дванаестоструки род, један род месечно. Лишће овог дрвета је за исцељење народима.

³ Тамо неће бити никаквог проклетства. У граду ће бити Божији и Јагњетов престо, а његове ће му се слуге клањати.

⁴ Они ће гледати његово лице, и његово име биће на њиховим челима.

⁵ Ноћи више неће бити, а неће им више требати ни светлости сунчеве ни месечеве, јер ће им сам Господ Бог светлити, а они ће владати од сад и довека.

⁶ Анђео ми рече: „Ове речи су поуздане и истините. Господ Бог, који надахњује пророке, послао је свог анђела да покаже својим слугама шта мора да се догоди ускоро.

⁷ Ево, долазим убрзо! Благо оном који држи пророчке речи ове књиге.“

⁸ Ја, Јован, чуо сам и видео *све* ово. Кад сам *све то* чуо и видео, пао сам ничице пред ноге анђела који ми је *све то* показао, да му се поклоним.

⁹ Али он ми рече: „Не чини то! Слуга сам као и ти и твоја браћа пророци који држе речи ове књиге. Богу се поклоним!“

¹⁰ Још ми рече: „Немој да запечатиш пророчке речи ове књиге, јер се време приближило.

¹¹ Неправедник нека и даље чини неправду, нечисти нека се и даље каља, а ко је праведан нека и даље чини што је праведно, и ко је свет нека се и даље посвећује.“

¹² „Ево, долазим убрзо, и носим плату са собом, да платим свакоме по његовим делима.

¹³ Ја сам Алфа и Омега, Први и Последњи, Почетак и Свршетак.

¹⁴ Благо онима који перу своју одећу, јер ће добити право да приступе дрвету живота и уђу на градска врата.

¹⁵ А напољу су пси, врачари, блудници, убице и идолопоклоници и сви који воле и чине лаж.

¹⁶ Ја, Исус, послао сам свога анђела да вам објави ову поруку за цркве. Ја сам Корен и Потомак Давидов, сјајна звезда Даница.“

¹⁷ Дух и невеста кажу: „Дођи!“ И ко слуша ово, нека каже: „Дођи!“ Ко год је жедан нека дође; ко хоће, нека узме воду живота забадава.

¹⁸ Упозоравам сваког ко слуша пророчке речи ове књиге: дода ли им ко нешто, томе ће Бог додати зла записана у овој књизи.

¹⁹ А одузме ли ко нешто од речи ове пророчке књиге, Бог ће одузети његов део од дрвета живота и од светог града, о којима је написано у овој књизи.

²⁰ Онај који преноси ово сведочанство, каже: „Да, долазим убрзо!“

Амин! Дођи, Господе Исусе!

²¹ Милост Господа Исуса нека буде са свима. Амин.

Biblica® Нови српски превод, слободна права
The Holy Bible in the Serbian language, Biblica® Open
New Serbian Translation Cyrillic 2017

copyright © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Language: Српски/ Srpski (Serbian)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Creative Commons License

Ово Свети писмо или „Дело“ је доступна под међународном лиценцом Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). Да бисте видели ову лиценцу, посетите <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> или пошаљите писмо на адресу: Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc. Сваки пут када користите жиг Biblica® морате да имате писану дозволу од Biblica, Inc. Имате дозволу да копирате и дистрибуирате ово дело, све док га не мењате и задржавате наслов какав јесте, који укључује заштићени знак “Biblica®”. Измене или превођење овог дела ће створити изведено дело, које ће захтевати да уклоните заштићени знак Biblica®. Када објавите ово изведено дело, морате да наведете које сте промене направили тамо где људи могу да их виде, на пример на интернет страници. Такође, морате да покажете одакле је оригинално дело: „Оригинално дело Biblica, Inc. је бесплатно доступно на www.biblica.com и open.bible.”

Без обзира да ли користите ово дело без промена или направите изведено дело, изјава о ауторским правима мора да буде наведена на насловној страни или страни о ауторским правима дела/произведеног дела на следећи начин:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Такође, морате да понудите свој изведени рад користећи исту лиценцу (CC BY-SA) и правила.

Уколико желите да обавестите Biblica, Inc. у вези са вашим преводом овог дела, молимо вас да нас контактирате на <https://open.bible/#feedback>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Нови српски превод, слободна права™

Ауторска права © 2005, 2017 Biblica, Inc.

Biblica® Open New Serbian Translation™

Copyright © 2005, 2017 by Biblica, Inc.

“Biblica” је заштићени знак регистрован од стране Biblica, Inc у Заводу за патенте и жигове Сједињених Америчких Држава. Користи се са дозволом.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

- If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 May 2025 from source files dated 21 May 2025

c1df326b-f9ae-5728-a9ee-0b561c122248